

Những Nụ Hôn

Lời bạt: Trước cảnh Nga-sô tàn phá vô cùng dã man đất nước và dân tộc UKRAINE, xin giới thiệu bài thơ THE KISSES, với nội dung đầy tính **nhân bản**.
Thể thơ quá tự do khiến việc phỏng dịch có vẫn điều gặp khó khăn.



Ngọt ngào những nụ hôn yêu Theo sau còn có rất nhiều nụ hôn:

Nụ hôn Xuân Hạ Thu Đông

- Xuân cho nảy lộc đâm chồi đất đai
- Hạ làm ấm bãi biển băng
- Thu tô màu sắc cam vàng cỏ cây
- Đông đào sâu nỗi cô đơn

Nụ hôn kỷ niệm đưa dần bước chân Tung tăng về cõi vô thường

Hay miền định mệnh thiên trường cao minh

Nụ hôn của gió dữ lạnh

Hoặc gây tác hại hay làm tốt tươi

Mở đóng cửa giữ biển khơi

Cho đoàn thủy thủ ra khơi an toàn

Mở cho cả một lối vào

Hồi tưởng kỷ niệm linh hồn đã qua

Nụ hôn làn sóng âm ba

Gây nên nhiễu loạn cho tầng không gian

Nụ hôn làn sóng siêu quang

Chọc thủng lá chắn thời gian vô bờ

Nụ hôn tư tưởng con người

Nụ hôn từ trái tim đời nguyên sinh Nụ hôn thế giới hoà bình

Tặng phẩm tốt nhất cho tinh nhân gian

Nụ hôn từ bóng chiều tàn

Hay từ tia sáng huy hoàng bình minh

Không thể đổi thế giới này

Trừ phi có trái tim đầy lòng nhân

Một trái tim thật thiện chân

Hi sinh cho mọi nhân quần thế gian

Nụ hôn thời gian lặng câm

Thiếu hẳn dấu hiệu tháng năm định hình

Cũng chẳng giúp cho nhân sinh

Tránh sự khổ cực hay điều tổn thương

Trừ phi bản sắc chân phương

Trong ta có đủ tình thương ngọc ngà

NỤ HÔN NHÂN BẢN NGỌC NGÀ

NÀY SINH TỪ NHỮNG HÀNH VI TUYỆT VỜI

GẮN LIỀN VỚI NHỮNG NỤ HÔN

BẢN SẮC CHIA XẼ NỖ ĐAU NHÂN QUẦN.

HongNguyen/H.N.T. Aug.12.2022

The Golden Path Of Human Heart,1999

Van Nuy Young - Published by E.F.S Online Publishing New York

THE KISSES

Kisses of lovers

Tender and sweet,

Kisses of Spring

Bring new buds to Earth,

Summer kisses

Heat the frozen beaches,

Fall kisses,

Paint yellow and orange over trees and grasses,

Kisses of Winter

Deepening loneliness.

Kisses of memories

Hurry their steps

In darkness,

Dancing along the Path of Uncertainty,

Stalking through the Sage Gate of Destiny.

Kisses of the wind

Bring damage or freshness,

Open or shut the sea

Toward the sailors,

Open the entrance

For returning Memories
Of the Deaths.

Kisses of sound waves
Disturbing the bound of spaces,
Piercing the shield of time,
Kisses of human mind,
Kisses from human heart,
Kissings of peace
Are the best gifts of life

Kisses of sunrise,
Kisses from sunset
Not change much

This unstable world,
Except a true, a true human heart
Dedicated for humankind.

Kisses of time
Neither signs or dates
So calm and untouched
Nothing in this universe left unhurt,
Except Eternity,
Except our Pearl Identity.
Except our Pearl Identity,
Ingrown due to Good Deeds
Gluing with kisses
Which spare human griefs.